

# A2.12 Mi tiempo en el colegio

## Mój czas w szkole

*“Absolutamente nada es tan importante para la cultura de una nación como su idioma.”*

*“Absolutnie nic nie jest tak ważne dla kultury narodu jak jego język.”*

*Wilhelm von Humboldt*

## Objetivos de aprendizaje

### Cele nauczania

- ? Situación : Aprende sobre el sistema educativo del país. / Sytuacja : Dowiedz się o systemie edukacyjnym kraju.
- ? Situación : Conocer el sistema escolar del país. / Sytuacja : Pozna system szkolny kraju.
- ? Cultura : La Guerra Civil Española: un momento histórico / Kultura : Hiszpania: wojna domowa - moment historyczny
- ? Gramática : ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido? / Gramatyka : Czas przeszły niedokonany czy czas przeszły dokonany?

## Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Ta broszura dla studentów jest dostępna w wielu tłumaczeniach.

1. Człociowe pobrania, audio i ćwiczenia dostępne na:  
? <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>
2. Legenda (dostępna na stronie internetowej):  
? Audio z tłumaczeniami.  
? ćwiczenie interaktywne.

## Recapitulación y ejercicios de preparación

### Podsumowanie i ćwiczenia przygotowawcze

? <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/11>

? <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12/historia-nauki>

## A2.12 Vocabulario básico (11)

### A2.12 Podstawowe s?ownictwo (11)

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### Hiszpa?ski

Acordarse

El bachillerato

*Mi hermano iba al bachillerato en Madrid.*

El grado

*Terminamos el grado de bachillerato el año pasado.*

El licenciado

*El licenciado tenía muchas anécdotas de la universidad.*

El máster

*El máster enseñaba sobre la educación en España.*

Enseñar

*Nosotros enseñamos sobre El bachillerato.*

Inscribirse

*¿Os inscribís en la excursión escolar?*

La escuela primaria

*La escuela primaria organizó una excursión divertida.*

La escuela secundaria

*El bachillerato empezaba después de la escuela secundaria.*

La experiencia

*La experiencia en la escuela primaria era mágica.*

Sacar buenas notas

*En el colegio secundario explicabas cómo sacar buenas notas.*

#### Polski

Pami?ta?

Liceum

*Mój brat chodzi? do liceum w Madrycie.*

Stopie? naukowy

*Uko?czyli?my studia licencjackie w zesz?ym roku.*

Absolwent

*Absolwent mia? wiele anegdot z uniwersytetu.*

Magister

*Magisterium uczy?o o edukacji w Hiszpanii.*

Uczy?

*Uczymy si? o maturze.*

Zarejestrowa? si?

*Zapisujecie si? na wycieczk? szkoln??*

Szko?a podstawowa

*Szko?a podstawowa zorganizowa?a ciekaw? wycieczk?.*

Liceum

*Liceum zaczyna?o si? po gimnazjum.*

Do?wiadczenie

*Do?wiadczenie w szkole podstawowej by?o magiczne.*

Zdobywa? dobre oceny

*W szkole ?redniej t?umaczy?e?, jak zdobywa? dobre oceny.*

## A2.12.1 Cuento: Juan hizo un voluntariado en Madrid

### A2.12.1 Opowiadanie: Juan odbył wolontariat w Madrycie

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/voluntariado-en-madrid>

*Una breve historia sobre un chico que cuenta su experiencia como voluntario en Madrid.*

El año **pasado** Juan estuvo en Madrid por unos meses.

**Compartió** piso con otros estudiantes y exploró la ciudad con ellos.

Al recordarlo **anteayer**, supo que ese tiempo fue muy especial.

Durante el verano **anterior** hizo un voluntariado en una pequeña ciudad.

Fue un **voluntariado** temporal pero él quiso ayudar todo lo que pudo.

Como **voluntario** puso mucho trabajo en cada proyecto.

Se sintió **relacionado** con la comunidad e hizo mucho.

La **experiencia** fue increíble.

Dijo que ese trabajo **temporal** fue el mejor de su vida.

Ahora siempre piensa en ese verano.

---

*Krótką historią o chłopcu, który opowiada swoje doświadczenie podczas wolontariatu w Madrycie.*

*W zeszłym roku Juan był w Madrycie przez kilka miesięcy.*

*Dzielił mieszkanie z innymi studentami i zwiedzał miasto z nimi.*

*Przypominając sobie to przedwczoraj, wiedział, że tamten czas był bardzo wyjątkowy.*

*Podczas poprzedniego lata zrobił wolontariat w małym mieście.*

*To był o tymczasowe wolontariat, ale on chciał pomóc ile mógł.*

*Jako wolontariusz włożył dużo pracy w każdy projekt.*

*On czuł się związany z społecznością i zrobił wiele.*

*To doświadczenie było niesamowite.*

*Powiedział, że ta tymczasowa praca była najlepsza w jego życiu.*

*Teraz zawsze myśli o tamtym lecie.*

## A2.12.1 Juan hizo un voluntariado en Madrid

### A2.12.1 Juan odbył wolontariat w Madrycie

🔗 <https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/voluntariado-en-madrid>

#### ? **Ejercicio 1: Preguntas de debate**

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde estuvo Juan el año pasado?
2. ¿Qué hizo durante el verano?
3. ¿Cómo le pareció la experiencia?
4. ¿Has vivido en un piso compartido alguna vez?
5. ¿Has hecho un voluntariado alguna vez?

## A2.12.1 Juan hizo un voluntariado en Madrid

### A2.12.1 Juan odbył wolontariat w Madrycie

<https://hiszpanski.colanguage.pl/opowiadania/voluntariado-en-madrid>

#### ? Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*experiencia, anteaer, temporal, Compartió piso, voluntario, anterior*

1. Durante el verano ..... hizo un voluntariado en una pequeña ciudad.
2. Como ..... puso mucho trabajo en cada proyecto.
3. Al recordarlo ....., supo que ese tiempo fue muy especial.
4. La ..... fue increíble.
5. .... con otros estudiantes y exploró la ciudad con ellos.
6. Dijo que ese trabajo ..... fue el mejor de su vida.

**Rozwiązania:**

1. anterior 2. voluntario 3. compartió piso 4. experiencia 5. anteaer 6. temporal

## A2.12.2 Cultura: La Guerra Civil Española: un momento histórico

### A2.12.2 Kultura: Hiszpańska wojna domowa: moment historyczny

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/guerra-civil-espanola>

*Breve resumen de la Guerra Civil Española, un momento importante en la historia de España.*

La Guerra Civil Española fue hace muchos años, entre 1936 y 1939. Fue un conflicto entre dos grupos en España. El verano **anterior** a la guerra, la situación en el país era difícil. Muchos jóvenes **compartieron piso** en las ciudades. Algunos fueron **voluntarios** en hospitales o ayudaron en el campo. La guerra cambió la vida de muchas personas. La **experiencia** de la guerra fue difícil y relacionada con el dolor. Hoy, la guerra es una parte de la historia española. Fue un conflicto **temporal**, pero su impacto en los españoles fue grande.

---

*Krótki zarys Wojny Domowej w Hiszpanii, ważnego momentu w historii Hiszpanii.*

Hiszpańska wojna domowa miała miejsce wiele lat temu, między 1936 a 1939 rokiem. Był to konflikt między dwiema grupami w Hiszpanii. Latem **przed** wojną sytuacja w kraju była trudna. Wielu młodych **dzieliło mieszkanie** w miastach. Niektórzy byli **wolontariuszami** w szpitalach lub pomagali na wsi. Wojna zmieniła życie wielu osób. **Doświadczenie** wojny było trudne i związane z bólem. Dziś wojna jest częścią hiszpańskiej historii. Był to konflikt **tymczasowy**, ale jego wpływ na Hiszpanów był ogromny.

## A2.12.2 La Guerra Civil Española: un momento histórico

### A2.12.2 Hiszpania: wojna domowa - moment historyczny

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/kultura/guerra-civil-espanola>

#### ¿ **Ejercicio 1:** Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿En qué años fue la Guerra Civil Española?
2. ¿Cómo piensas que era la vida para los jóvenes que compartieron piso?
3. ¿Dónde trabajaron los voluntarios durante la guerra?
4. ¿Cuáles han sido los eventos más importantes que han ocurrido en tu país en los últimos años?
5. ¿Puedes hacer una línea temporal de tu vida con los puntos más importantes de tu pasado?

# A2.12 Deberes / ejercicios

## A2.12 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

### ? Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

#### Instrucción:

1. Describe el camino educativo de Eva. (*Opisz ?cie?k? edukacji Ewy.*)
2. Habla sobre tu época en el colegio y la universidad. ¿Qué estudiabas? (*Opowiedz o swoim czasie w szkole i na uniwersytecie. Co studiowa?e??*)



.....

.....

.....

.....



### Przykładowe zwroty:

Durante los primeros años Eva estuvo en la escuela primaria.

*Przez pierwsze lata Eva była w szkole podstawowej.*

Luego, ella estaba en la escuela secundaria. Siempre fue una estudiante trabajadora con buenas calificaciones.

*Potem była w szkole średniej. Zawsze była pilną uczennicą z dobrymi ocenami.*

Terminó el instituto cuando tenía 18 años.

*Ukończyła szkołę średnią w wieku 18 lat.*

Terminé el instituto cuando tenía 20 años.

*Ukończyłam szkołę średnią, gdy miałam 20 lat.*

Después fui a la universidad a estudiar economía. Pero luego cambié de carrera y estudié inglés e historia.

*Potem poszłam na uniwersytet, aby studiować ekonomię. Ale potem zmieniłam kierunek i studiowałam anglistykę oraz historię.*

Ahora trabajo en un colegio y enseño.

*Teraz pracuję w szkole i uczę.*

...

## A2.12 Deberes / ejercicios

### A2.12 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### ? Ejercicio 2: Reordenar oraciones

**Instrucción:** Haz frases correctas y traduce.

1. divertida. | primaria organizó | una excursión | La escuela  
.....

2. la universidad. | académicos son | importantes en | Los grados  
.....

3. escuela secundaria. | El bachillerato | empezaba después | de la  
.....

4. del | máster. | Enseñaban | antes  
.....

5. anécdotas de | tenía muchas | la universidad. | El licenciado  
.....

6. educativa. | Las escuelas | una feria | secundarias organizaron  
.....

7. primarias | Las | básicas. | asignaturas | enseñaban | escuelas  
.....

#### Rozwi?zania:

escuelas primarias enseñaban asignaturas básicas.

1. La escuela primaria organizó una excursión divertida. 2. Los grados académicos son importantes en la universidad. 3. El bachillerato empezaba después de la escuela secundaria. 4. Enseñaban antes del máster. 5. El licenciado tenía muchas anécdotas de la universidad. 6. Las escuelas secundarias organizaron una feria educativa. 7. Las

## A2.12 Deberes / ejercicios

### A2.12 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### ? **Ejercicio 3:** Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. La escuela secundaria

.....

2. El grado

.....

3. El bachillerato

.....

4. Inscribirse

.....

5. El máster

.....

**Rozwi?zania:**

1. Liceum 2. Stopie? naukowy 3. Liceum 4. Zarejestrowana? si? 5. Magister

## A2.12 Deberes / ejercicios

### A2.12 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### ? Ejercicio 4: Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*suspendimos, venía, venías, veníais, veníamos, suspendisteis, aprobaban, suspendiste*

1. Tú ..... con el maestro a clase.
2. .... la asignatura de grado.
3. Nosotros ..... de la escuela secundaria.
4. Ella ..... ilusionada al bachillerato.
5. Ellos ..... gracias a su esfuerzo extra.
6. ¿..... la última clase de bachillerato?
7. .... varias clases en primaria.
8. Vosotros ..... para inscribiros en el máster.

**Rozwi?zania:**

1. venías 2. suspendimos 3. veníamos 4. venías 5. aprobaban 6. suspendiste 7. suspendisteis 8. veníais

## A2.12 Deberes / ejercicios

### A2.12 Zadania domowe / ?wiczenia

<https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### ? **Ejercicio 5:** ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

**Instrucción:** Wstaw poprawne s?owo.

*encontré, organizó, explicaba, enseñabas, venían, venía, suspendimos, escribían, tenía, aprobé*

1. **Suspender:** Nosotros ..... la prueba de matemáticas.
2. **Venir, Encontrar:** Mientras ..... del instituto, me ..... con Ana.
3. **Venir:** Ellos ..... todos los días en bicicleta.
4. **Enseñar:** ¿Tú también ..... en la escuela primaria?
5. **Tener:** La escuela secundaria ..... un gimnasio muy grande.
6. **Organizar:** El director ..... un viaje muy divertido el año pasado.
7. **Aprobar:** El año pasado ..... el máster en biología.
8. **Explicar, Escribir:** Mientras el profesor ....., los alumnos ..... notas.

**Rozwi?zania:**

1. suspendimos 2. venía 3. encontré 4. venían 5. enseñabas 6. tenía 7. organizó 8. aprobé 9. explicaba 10. escribían

## A2.12.3 Gramática: ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

### A2.12.3 Gramatyka: Czas przeszły niedokonany czy czas przeszły dokonany?

Explicación breve sobre la diferencia entre el pretérito imperfecto y el pretérito indefinido.

<https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preterito-imperfecto-o-indefinido>

#### Reglas de formación / Zasady tworzenia:

1. Czas przeszły prosty jest używany do czynności, które rozpoczęły się i zakończyły w przeszłości oraz do opowiadania serii wydarzeń, które miały miejsce w przeszłości.
2. Czas przeszły niedokonany używa się do opisywania sytuacji lub działań w toku w przeszłości.
3. Można używać czasu niedokonanego do opisywania kontekstu i czasu dokonanego do określania działań konkretnych.
4. Oba czasy mogą pojawić się w tej samej narracji.

## ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

### Czas przeszły niedokonany czy czas przeszły dokonany?

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Tiempo verbal	Regla	Ejemplo
Pretérito Indefinido	Una acción que pasó y terminó en el pasado ( <i>Działanie, które miało miejsce i zakończyło się w przeszłości.</i> )	Aprobé el <b>máster</b> en 2022 ( <i>Ukończyłem studia magisterskie w 2022 roku.</i> )
Pretérito Indefinido	Evento en el pasado ( <i>Wydarzenie w przeszłości</i> )	El profesor <b>suspendió</b> la clase por la lluvia ( <i>Profesor odwołał zajęcia z powodu deszczu</i> )
Pretérito Imperfecto	Acción habitual o repetida en el pasado ( <i>Czynność zwyczajowa lub powtarzająca się w przeszłości</i> )	Siempre <b>enseñaba</b> en la escuela primaria ( <i>Zawsze uczyłem w szkole podstawowej</i> )
Pretérito Imperfecto	Cómo era un lugar o situación en el pasado ( <i>Jak wyglądało miejsce lub sytuacja w przeszłości</i> )	La <b>escuela</b> era antigua y tenía patio grande ( <i>Szkoła była stara i miała duży dziedziniec</i> )
Pretérito Imperfecto + Pretérito Indefinido	El imperfecto describe la situación y el indefinido dice qué pasó ( <i>Imperfekt opisuje sytuację, a preteryt mówi, co się stało.</i> )	Mientras <b>veníamos</b> de clase, <b>llamó</b> mi madre ( <i>Podczas gdy wracaliśmy z zajęć, zadzwoniła moja mama.</i> )

## A2.12.3 ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

### A2.12.3 Czas przeszły niedokonany czy czas przeszły dokonany?

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preterito-imperfecto-o-indefinido>

#### ¿ Ejercicio 1: ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

**Instrucción:** Wstaw poprawne s?owo.

*encontré, organizó, explicaba, enseñabas, venían, venía, suspendimos, escribían, tenía, aprobé*

1. **Suspender:** Nosotros ..... la prueba de matemáticas.
2. **Venir, Encontrar:** Mientras ..... del instituto, me ..... con Ana.
3. **Venir:** Ellos ..... todos los días en bicicleta.
4. **Enseñar:** ¿Tú también ..... en la escuela primaria?
5. **Tener:** La escuela secundaria ..... un gimnasio muy grande.
6. **Organizar:** El director ..... un viaje muy divertido el año pasado.
7. **Aprobar:** El año pasado ..... el máster en biología.
8. **Explicar, Escribir:** Mientras el profesor ....., los alumnos ..... notas.

**Rozwi?zania:**

1. suspendimos 2. venía 3. encontré 4. venían 5. enseñabas 6. tenía 7. organizó 8. aprobé 9. explicaba 10. escribían

## A2.12.3 ¿El pretérito imperfecto o el pretérito indefinido?

### A2.12.3 Czas przeszły niedokonany czy czas przeszły dokonany?

¿ <https://hiszpanski.colanguage.pl/gramatyka/preterito-imperfecto-o-indefinido>

#### ¿ Ejercicio 2: Traduce y usa en una oración

**Instrucción:** Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Escribían

.....

2. Aprobé

.....

3. Enseñabas

.....

4. Tenía

.....

**Rozwiązania:**

1. Pisali 2. Zdałem 3. Uczymy 4. Miałam



## A2.12 Tablas de conjugación verbal

### A2.12 Tablice odmiany czasowników

↗ <https://hiszpanski.colanguage.pl/program/a2/12>

#### Venir *przyjść*? Pretérito imperfecto

Hiszpański	Polski
yo venía	ja przychodziłem
tú venías	Ty przychodziłeś?
él/ella venía	on/ona przychodził?
nosotros/nosotras veníamos	my przychodziliśmy?
vosotros/vosotras veníais	wy przychodziliście?
ellos/ellas venían	oni/one przychodzili

#### Aprobar *zatwierdzić*? Pretérito imperfecto

Hiszpański	Polski
yo aprobaba	ja zatwierdzałem
tú aprobabas	Ty zatwierdzałeś?
él/ella aprobaba	on zatwierdzał?
nosotros/nosotras aprobábamos	my zatwierdzaliśmy?
vosotros/vosotras aprobabais	wy zatwierdzaliście?
ellos/ellas aprobaban	oni/one zatwierdzali

#### Suspender *zawiesić*? Pretérito indefinido

Hiszpański	Polski
yo suspendí	Ja zawiesiłem
tú suspendiste	Ty zawiesiłeś?
él/ella suspendió	On/ona zawiesił?
nosotros/nosotras suspendimos	my zawiesiliśmy?
vosotros/vosotras suspendisteis	wy zawiesiliście?
ellos/ellas suspendieron	Oni/one zawiesili

## A2.12 Ejercicio de conjugación verbal

### A2.12 ?wiczenie koniugacji czasownikowej

#### ? **Ejercicio:** Conjugación verbal

**Instrucción:** Elige el verbo y el tiempo correctos.

*aprobaba, suspendisteis, veníais, aprobabais, suspendimos, aprobábamos, veníamos, aprobabas, venía*

1. Él ..... el grado con buenas notas.
2. Nosotros ..... de la escuela secundaria.
3. .... la asignatura de grado.
4. Ella ..... ilusionada al bachillerato.
5. Nosotros ..... después de inscribirnos.
6. Tú ..... la escuela primaria fácilmente.
7. Yo ..... el bachillerato sin problemas.
8. Vosotros ..... para inscribiros en el máster.
9. Vosotros ..... el máster juntos.
10. .... varias clases en primaria.

**Rozwiązania:**

1. aprobaba 2. veníamos 3. suspendimos 4. venía 5. aprobábamos 6. aprobabas 7. aprobabais 8. veníais 9. aprobabais 10. suspendisteis

